

# VEHICLE POWER ADAPTER NNTN8040

## USER GUIDE



en-US

zh-CN

zh-TW

ja-JP

ko-KR

de-DE

es-ES

fr-FR

it-IT

nl-NL

pt-PT

ru-RU

ar-EG

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS SAVE THESE INSTRUCTIONS

This document contains important safety and operating instructions. Please read these instructions carefully and save them for future reference.

Before using the battery charger, read all the instructions and cautionary markings on (1) the charger, (2) the battery, and (3) the radio using the battery.

## WARNINGS



### WARNING

1. To reduce risk of injury, charge only rechargeable Motorola Solutions authorized batteries. Other batteries could explode causing personal injury and or damage.
2. Use of accessories not recommended by Motorola Solutions may result in risk of fire, electric shock, or injury.
3. To reduce risk of damage to the electric plug and cord, pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.

**WARNING**

4. To reduce risk of fire, electric shock, or injury, do not operate the charger if it has been broken or damaged in any way.
5. Do not disassemble the charger - it is not repairable and replacement parts are not available. Disassembly of the charger may result in risk of electric shock or fire.

## **OPERATIONAL SAFETY GUIDELINES**

- This equipment is not suitable for outdoor use. Use only in dry locations/conditions.
- Connect equipment only to an appropriately fused and wired supply of the correct voltage (as specified on the product).
- Make sure the cord is located where it will not be stepped on, tripped over, or subjected to water, damage, or stress.
- Output power from power supply unit must not exceed the ratings stated on the product label located on the bottom of the charger.
- The equipment may become warm during operation. If it becomes hot to touch, unplug from the outlet immediately and discontinue use.

## DESCRIPTION

The Vehicle Power Adapter is used to charge the Lithium Ion (Li-Ion) batteries of the radio. The charger contains circuitry that monitors the battery temperature and adjusts the charge voltage to protect against overcharging and overheating. Frequent charging will not adversely affect the cycle life of the battery.

<b>Part Number</b>	<b>Description</b>
NNTN8020	Li-Ion Battery 1700 mAh
NNTN8023	Li-Ion Battery 2200 mAh
PMNN4801	IMPRES 2 Li-Ion Battery IP68 1900
PMNN4802	IMPRES 2 Li-Ion Battery IP68 3400T
PMNN4582	IMPRES 2 Li-Ion Battery IP68 2900T

## OPERATING SPECIFICATIONS

Input voltage range: 10.8 to 33 Vdc

## OPERATING INSTRUCTIONS

The Vehicle Power Adapter is not to be used with any other radio accessories except for the Remote Speaker Microphone.

### **Attaching the Vehicle Power Adapter :**

(Refer to Figure 1 on page 5)

1. Attach the accessory connector to the bottom end of the radio.
2. Plug the Vehicle Power Adapter into the cigarette lighter socket of the vehicle.

## Removing the Vehicle Power Adapter :

(Refer to Figure 1 on page 5)

1. Unplug the Vehicle Power Adapter from the cigarette lighter socket of the vehicle.
2. Press the top of the accessory connector and pull away from the radio.

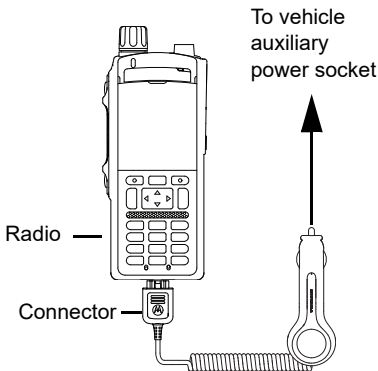


Figure 1:Attaching and Removing the Vehicle Power Adapter

## LED Indicator Status

LED	Indicator Status
Off	The Vehicle Power Adapter is receiving no power from the outlet.
On (Blue)	The Vehicle Power Adapter is receiving power from the outlet.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

© 2012 and 2021 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved

# 重要安全说明

## 请妥善保管这些说明

本文档包含重要的安全和操作说明。请仔细阅读这些说明，并妥善保管以供日后参考。

使用电池充电器之前，请阅读所有说明以及 (1) 充电器、(2) 电池和 (3) 使用电池的对讲机上的警示标记。

### 警告



**警告**

1. 为了降低受伤的风险，请仅为 Motorola Solutions 批准的充电电池充电。为其他电池充电可能会发生爆炸，导致人身伤害或损伤。
2. 使用非 Motorola Solutions 推荐的附件可能会引发火灾、导致触电或人员受伤。
3. 为了减少损坏电插座和电源线的风险，断开充电器时请拉拔插头而不是电源线。
4. 为了降低火灾、触电或人员受伤的风险，请勿使用有任何破损或损坏的充电器。
5. 请不要自行将此充电器拆开 – 该设备不可维修并且不提供更换部件。擅自拆开该充电器可能导致触电或引发火灾。



## 安全操作指南

- 本设备不适合在室外使用。请仅在干燥的场所/环境下使用。
- 此设备只能与配有保险丝且电压匹配（产品上指定的电压）的电源连接。
- 确保将电源线置于适当的位置，以避免发生踩踏、绊倒、浸水、损伤或挤压等意外。
- 电源设备的输出电压不能超过充电器底部产品标签上标明的额定值。
- 该设备可能会在操作过程中变热。如果设备热得烫手，应立即拔下电源插头并停止使用。

## 说明

车载电源适配器用于为对讲机的锂电池充电。充电器内含电路板，可监测电池温度并调节充电电压，以避免过度充电及过热。频繁充电不会对电池使用寿命产生负面影响。

部件号	说明
NNTN8020	锂离子电池 1700 mAh
NNTN8023	锂离子电池 2200 mAh
PMNN4801	IMPRES 2 IP68 1900T 锂离子电池
PMNN4802	IMPRES 2 IP68 3400T 锂离子电池
PMNN4582	IMPRES 2 IP68 2900T 锂离子 电池

## 工作规格

输入电压范围：10.8 至 33 V 直流

## 操作说明

除远程扬声器麦克风外，车辆电源适配器不能与任何其他对讲机附件搭配使用。

### 连接车载电源适配器：

（请参见第 5 页的图 1）

1. 将配件连接器连接到对讲机的底端。
2. 将车载电源适配器插入汽车的点烟器插座。

## 取下车载电源适配器：

(请参见 第 5 页的图 1)

1. 将车载电源适配器从汽车的点烟器插座上拔出。
2. 按压附件连接器的顶部，然后从对讲机中拔出。

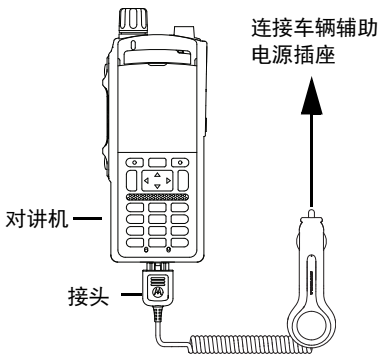


图1：连接和拆卸车载电源适配器

## LED 指示灯状态

LED	指示灯状态
熄灭	车载电源适配器没有从插座接收电力。
亮起 (蓝色)	车载电源适配器正在从插座接收电力。

MOTOROLA、MOTO、MOTOROLA SOLUTIONS 和标志性的 M 徽标是 Motorola Trademark Holdings, LLC 的商标或注册商标，必须获得授权才可使用。所有其他商标均为其各自所有者的财产。

版权所有 © 2012 和 2021 Motorola Solutions, Inc.  
保留所有权利

# 重要安全說明

## 請保存這些指示

本文件內含重要的安全及操作指示。請仔細閱讀這些指示並妥善保存，以供日後參考。

使用電池充電器之前，請閱讀所有指示及 (1) 充電器、(2) 電池，及 (3) 使用該電池之無線電上的警示標記。

### 警告



警告

1. 若要降低受傷的風險，請僅為充電式 **Motorola Solutions** 授權電池充電。其他電池可能會爆炸，導致人員受傷及/或物品受損。
2. 使用非 **Motorola Solutions** 建議之配件可能有火災、觸電或受傷的風險。
3. 若要降低損壞電源插頭和電源線的風險，與充電器中斷連線時，請拉住插頭而非電源線。
4. 為降低火災、觸電或受傷等風險，充電器若有任何損壞，請勿操作充電器。
5. 請勿拆解充電器 - 此充電器無法修理也沒有替換零件。拆解充電器可能會導致觸電或火災。

## 操作安全準則

- 此設備不適合於室外使用。請僅在乾燥的位置/狀態下使用。
- 僅將設備連接至電壓正確，並正確裝有保險絲及連接電線的電源供應器 (依產品指定)。
- 確認電源線未置於他人可能踩踏、因之絆倒之處，及可能接觸水、受損或重壓之處。
- 電源供應器裝置的輸出功率不得超過位於充電器底部之產品標籤所標示的等級。
- 此設備可能會在操作期間變熱。若變熱而無法接觸，請立即從插座上拔下並停止使用。

## 描述

車用電源變壓器是用於為無線電的鋰離子電池充電。充電器內含可監控電池溫度與調整充電電壓的電路，以防過度充電或過熱。經常充電不會對電池循環壽命有負面影響。

零件編號	描述
NNTN8020	鋰離子電池 1700 mAh
NNTN8023	鋰離子電池 2200 mAh
PMNN4801	鋰離子電池 IMPRES 2 IP68 1900T
PMNN4802	鋰離子電池 IMPRES 2 IP68 3400T
PMNN4582	鋰離子電池 IMPRES 2 IP68 2900T

## 操作規格

輸入電壓範圍：10.8 至 33 Vdc



## 操作指示

車用電源變壓器不可與任何其他無線電配件搭配使用，遠端喇叭麥克風除外。

### 連接車用電源變壓器：

(請參閱第 5 頁的圖 1)

1. 將配件接頭連接至無線電的底部。
2. 將車用電源變壓器插入車上的點煙器插座。

## 移除車用電源變壓器：

(請參閱第 5 頁的圖 1)

1. 從車上的點煙器插座拔下車用電源變壓器。
2. 按壓配件接頭的頂端並將之拉離無線電。

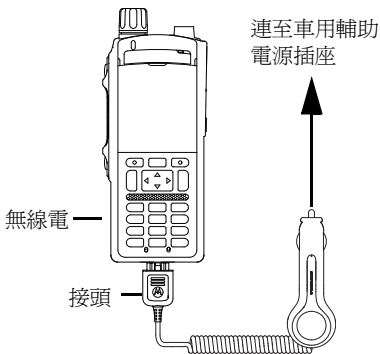


圖 1：連接和移除車用電源變壓器

## LED 指示燈狀態

LED	指示燈狀態
熄滅	車用電源變壓器沒有接收來自插座的電源。
亮起 (藍色)	車用電源變壓器正在接收來自插座的電源。

MOTOROLA、MOTO、MOTOROLA SOLUTIONS 以及特殊格式之 M 標誌為 Motorola Trademark Holdings, LLC 的商標或註冊商標，並依授權使用。所有其他商標為其個別所有人之財產。

© 2012 與 2021 Motorola Solutions, Inc. 保留所有權利

## 安全に関する重要な説明 以下の説明は保管してください。

このドキュメントには安全と取扱いに関する重要な説明が含まれています。以下の説明を注意深く読み、今後も参照できるように保管しておいてください。

バッテリー充電器を使用する前に、(1) 充電器、(2) バッテリー、および (3) バッテリーを使用する無線機に記載されているすべての説明と警告を読んでください。

### 警告



#### 警告

1. 傷害の危険を減らすために、充電式の Motorola Solutions 承認バッテリーのみを充電してください。他のバッテリーは爆発するおそれがあり、身体的損傷や傷害の原因となります。
2. Motorola Solutions 推奨以外のアクセサリを使用すると、火事、感電、または傷害のおそれがあります。
3. 差し込みプラグおよびコードへの損傷のリスクを軽減するために、充電器を取り外すときはコードではなくプラグを持って引き抜いてください。



### 警告

4. 火事、感電、または傷害の危険を減らすために、少しでも破損または損傷している充電器は操作しないでください。
5. 充電器を分解しないでください。この製品は修理できず、交換用の部品もありません。充電器を分解すると、感電や火災のおそれがあります。

## 操作の安全に関するガイドライン

- この機器は、屋外での使用に適していません。乾燥した場所および条件でのみ使用してください。
- 機器は、適切なヒューズが付いた有線の、正しい電圧（製品に明記されています）の電源にのみ接続してください。
- コードは踏んだり足を引っかけたりしないように、また、水がかかったり破損または圧迫を受けるおそれがない場所に置いてください。
- 電源からの出力電力が、充電器の裏の製品ラベルに記載されている定格を超えないように十分に注意してください。
- この機器は、操作中に発熱することがあります。手で触れて熱いと感じた場合は、すぐにコンセントからプラグを抜き、使用を中止してください。

## 説明

車両電源アダプタは、無線機のリチウムイオン (Li-Ion) バッテリーを充電するために使用します。充電器には、バッテリーの温度監視、充電電圧の調整により、過充電や過熱から本体を保護する回路が内蔵されています。高頻度で充電を繰り返しても、バッテリーのサイクル寿命には悪影響を及ぼしません。

部品番号	説明
NNTN8020	Li-Ion バッテリー、1700mAh
NNTN8023	Li-Ion バッテリー、2200mAh
PMNN4801	BATT LIION IMPRES 2 IP68 1900T
PMNN4802	BATT LIION IMPRES 2 IP68 3400T
PMNN4582	IMPRES 2 Li-Ion バッテリー、 IP68 2900T

## 動作仕様

入力電圧範囲：10.8 ~ 33VDC

## 取り扱い説明

車両電源アダプタは、リモートスピーカマイク以外の他の無線機アクセサリとは併用できません。

### 車両電源アダプタの取り付け:

(「5ページの図1」を参照)

1. アクセサリ コネクタを無線機の下端に取り付けます。
2. 車両電源アダプタを車両のシガレットライター ソケットに差し込みます。

## 車両電源アダプタの取り外し:

(「5 ページの図 1」を参照)

1. 車両のシガレット ライター ソケット から、車両電源アダプタのプラグを抜きます。
2. アクセサリ コネクタの上部を押し、無線機から取り外します。

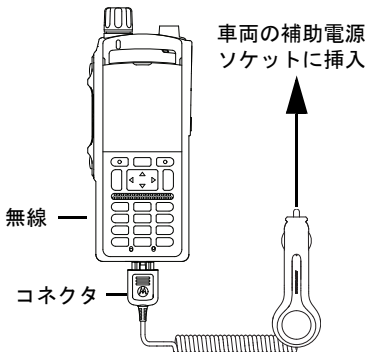


図 1: 車両電源アダプタの取り付けと取り外し



## LED インジケータのステータス

LED	インジケータのステータス
オフ	車両電源アダプタはコンセントから給電されていません。
オン (青色)	車両電源アダプタはコンセントから給電されています。

MOTOROLA、MOTO、MOTOROLA SOLUTIONS および図案化された M ロゴは、Motorola Trademark Holdings, LLC の商標または登録商標であり、ライセンスの下で使用されています。その他のすべての商標は、該当する各所有者が権利を有しています。

© 2012 and 2021 Motorola Solutions, Inc. 無断複写、転載を禁じます。

# 주요 안전 지침

## 지침 보관 필수

이 문서는 주요 안전 지침 및 작동 지침을 수록하고 있습니다. 지침을 주의 깊게 읽으신 후 향후 참고 자료로 활용하기 위해 보관하여 주십시오.

배터리 충전기를 사용하기 전에 (1) 충전기, (2) 배터리, (3) 배터리를 사용하는 무전기에 대한 지침과 주의사항을 모두 숙지하십시오.

### 경고



경고

1. 부상 위험을 줄이려면 **Motorola Solutions** 인증 충전식 배터리만 사용하십시오. 다른 배터리는 폭발의 위험이 있으며 부상 및 손상이 발생할 수 있습니다.
2. **Motorola Solutions**에서 권장하지 않는 액세서리를 사용하는 경우, 화재, 감전 또는 부상의 위험이 있습니다.
3. 충전기를 분리할 때는 최대한 전기 콘센트와 코드가 손상되지 않도록 코드 대신 플러그를 직접 쥐고 당겨 주십시오.



경고

4. 화재, 감전 또는 부상의 위험을 줄이기 위해, 충전기가 고장 났거나 손상된 채로 사용하지 마십시오.
5. 충전기를 분해하지 마십시오. 수리와 부품 교환이 불가능합니다. 충전기를 분해하는 경우 감전 또는 화재의 위험이 있습니다.

## 작동 안전 지침

- 이 장비는 실외에서 사용하기에는 적절치 않습니다. 건조한 장소/상태에 두십시오.
- 장비를 제품에 명시된 대로 올바르게 설치된 퓨즈와 적정량의 전기가 흐르는 유선 공급 장치에만 연결하십시오.
- 코드는 발에 밟히거나 걸려 넘어질 수 있는 곳, 물기가 있거나 손상될 위험이 있는 곳, 응력이 가해질 수 있는 곳을 피해 설치해 주십시오.
- 전원 공급 장치의 출력 전원은 충전기 하단에 위치한 제품 라벨에 명시된 등급을 넘지 않아야 합니다.
- 장비를 작동하는 동안 뜨거워질 수 있습니다. 만지기에 뜨거울 경우, 즉시 전원 콘센트에서 플러그를 뽑고 사용을 중단하십시오.

## 설명

차량용 전원 어댑터는 무전기의 리튬이온(li-ion) 배터리를 충전하는 데 사용됩니다. 충전기에는 배터리 온도를 모니터링하고 충전 전압을 과충전 및 과열로부터 보호하는 회로가 포함되어 있습니다. 배터리를 자주 충전해도 수명 주기에 나쁜 영향을 미치지 않습니다.

부품 번호	설명
NNTN8020	리튬이온 배터리 1700mAh
NNTN8023	리튬이온 배터리 2200mAh
PMNN4801	리튬이온 배터리 IMPRES 2 IP68 1900T
PMNN4802	리튬이온 배터리 IMPRES 2 IP68 3400T
PMNN4582	리튬이온 배터리 IMPRES 2 IP68 2900T

## 작동 사양

입력 전압 범위: 10.8~33Vdc

## 작동 지침

차량용 전원 어댑터는 원격 스피커 마이크를 제외한 다른 무전기 액세서리와 함께 사용하지 않습니다.

### 차량용 전원 어댑터를 연결하기

(5페이지의 그림 1 참조)

1. 액세서리 커넥터를 무전기의 아래쪽 끝에 연결합니다.
2. 차량용 전원 어댑터를 차량의 시가 라이터 소켓에 꽂습니다.

## 차량용 전원 어댑터를 제거하기

(5페이지의 그림 1 참조)

1. 차량의 시가 라이터 소켓에서 차량용 전원 어댑터를 뽑습니다.
2. 액세서리 커넥터의 상단을 누르고 무전기를 반대 방향으로 당깁니다.

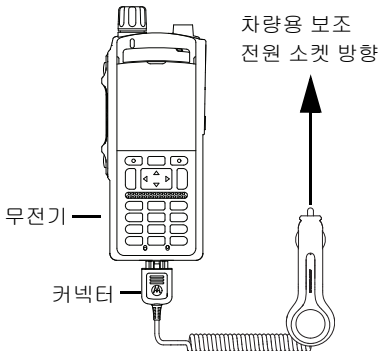


그림1: 차량용 전원 어댑터 연결 및 분리

## LED 표시등 상태

LED	표시기 상태
꺼짐	차량 전원 어댑터가 콘센트로부터 전력을 공급받지 않고 있습니다.
켜짐 (파란색)	차량 전원 어댑터가 콘센트로부터 전력을 공급받고 있습니다.

# **WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN DIESE ANWEISUNGEN BITTE AUFBEWAHREN**

Dieses Dokument enthält wichtige Sicherheits- und Betriebsanweisungen. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Lesen Sie vor der Verwendung des Akkuladegeräts sämtliche Anweisungen und Warnhinweise auf (1) dem Ladegerät, (2) dem Akku und (3) dem Funkgerät, das diesen Akku verwendet.



## WARNUNGEN



WARNHINWEIS

1. Um die Verletzungsgefahr zu minimieren, laden Sie nur von Motorola Solutions zugelassene Akkus auf. Andere Akkus können explodieren sowie Personen- und Sachschäden verursachen.
2. Die Verwendung von Zubehör, das nicht von Motorola Solutions empfohlen wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
3. Ziehen Sie das Kabel des Ladegeräts aus der Steckdose am Stecker heraus. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst, um das Risiko einer Beschädigung des elektrischen Steckers oder des Kabels zu minimieren.
4. Um das Risiko von Feuer, Stromschlägen oder Verletzungen zu minimieren, verwenden Sie das Ladegerät nicht in defektem oder beschädigtem Zustand.
5. Demontieren Sie das Gerät nicht. Das Ladegerät kann nicht repariert werden, und es sind keine Ersatzteile verfügbar. Die Demontage des Ladegeräts kann zu Feuer oder Stromschlägen führen.

## SICHERHEITSRICHTLINIEN FÜR DEN BETRIEB

- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung im Freien geeignet. Verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen/Bedingungen.
- Schließen Sie das Gerät nur an einen ordnungsgemäß gesicherten und verkabelten Netzanschluss mit der richtigen Spannung an (siehe Angabe auf dem Produkt).
- Vergewissern Sie sich, dass das Kabel so verlegt ist, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann. Des Weiteren darf es weder mit Wasser in Berührung kommen, Zugkräften ausgesetzt oder beschädigt werden.
- Die Ausgangsleistung der Stromversorgungseinheit darf nicht höher sein als die Werte auf dem Produktetikett, das sich an der Unterseite des Ladegeräts befindet.
- Das Gerät heizt sich möglicherweise während des Betriebs auf. Wenn das Gerät zu heiß zum Anfassen wird, ziehen Sie es sofort aus der Steckdose, und verwenden Sie es nicht mehr.

## BESCHREIBUNG

Der Kfz-Stromadapter wird verwendet, um die Lithium-Ionen-Akkus (Li-Ion) des Funkgeräts aufzuladen. Das Ladegerät enthält einen Schaltkreis zur Überwachung der Akkutemperatur und passt die Ladespannung zum Schutz vor Überladung und Überhitzung entsprechend an. Häufiges Laden wirkt sich nicht nachteilig auf die Lebensdauer des Akkus aus.

<b>Artikelnummer</b>	<b>Beschreibung</b>
NNTN8020	Lithium-Ionen-Akku 1700 mAh
NNTN8023	Lithium-Ionen-Akku 2200 mAh
PMNN4801	Lithium-Ionen-Akku IMPRES 2 IP68 1900T
PMNN4802	Lithium-Ionen-Akku IMPRES 2 IP68 3400T
PMNN4582	Lithium-Ionen-Akku IMPRES 2 IP68 2900T

## TECHNISCHE DATEN

Eingangsspannungsbereich: Von 10,8 bis 33 VDC

## BETRIEBSANWEISUNGEN

Der Kfz-Stromadapter darf nur mit dem Remote-Lautsprechermikrofon verwendet werden.

### **Anbringen des Kfz-Stromadapters:**

(Siehe Abbildung 1 auf Seite 6)

1. Befestigen Sie den Zubehöranschluss am unteren Ende des Funkgeräts.
2. Stecken Sie den Kfz-Stromadapter in die Buchse des Zigarettenanzünders des Fahrzeugs.

## Entfernen des Kfz-Stromadapters:

(Siehe Abbildung 1 auf Seite 6)

1. Ziehen Sie den Kfz-Stromadapter aus der Buchse des Zigarettenanzünders des Fahrzeugs.
2. Drücken Sie auf die Oberseite des Zubehöranchlusses und ziehen Sie ihn aus dem Funkgerät.



Abbildung 1: Anschließen und Entfernen des Kfz-Stromadapters

## LED-Statusanzeige

LED	Statusanzeige
Aus	Der Kfz-Stromadapter wird nicht mit Strom aus dem Ausgang versorgt.
Ein (Blau)	Der Kfz-Stromadapter wird mit Strom aus dem Ausgang versorgt.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS und das stilisierte M-Logo sind Marken oder eingetragene Marken von Motorola Trademark Holdings, LLC und werden unter Lizenz verwendet. Alle anderen Marken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

© 2012 und 2021 Motorola Solutions, Inc. Alle Rechte vorbehalten

# Notizen

# **INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

Este documento contiene instrucciones importantes sobre uso y seguridad. Lea estas instrucciones atentamente y guárdelas para poder consultarlas en un futuro.

Antes de usar el cargador de batería, lea todas las instrucciones y señales de precaución sobre (1) el cargador, (2) la batería y (3) la radio que usa la batería.



# ADVERTENCIAS



Advertencia

1. Para reducir el riesgo de lesión, cargue solo baterías recargables autorizadas por Motorola Solutions. Otras baterías podrían explotar, causando lesiones personales y daños.
2. La utilización de accesorios no recomendados por Motorola Solutions puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
3. Para reducir el riesgo de daños en el enchufe y el cable eléctricos, tire del enchufe y no del cable al desconectar el cargador.
4. Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesión, no utilice el cargador si está roto o ha resultado dañado de algún modo.
5. No desmonte el cargador, ya que no es posible repararlo y no hay piezas de repuesto disponibles. Si desmonta el cargador puede haber riesgo de descarga eléctrica o incendio.

## DIRECTRICES DE USO SEGURO

- Este equipo no debe utilizarse en exteriores. Utilícelo solo en ubicaciones/ condiciones secas.
- Conecte el equipo únicamente a una fuente del voltaje correcto con fusibles y cableado adecuados (tal como se detalla en el producto).
- Asegúrese de que el cable está situado en un lugar en el que nadie pise o tropiece, o en el que pueda quedar expuesto a líquidos, daños o tensión.
- La potencia de salida de la fuente de alimentación no debe superar las especificaciones indicadas en la etiqueta del producto que se encuentra en la parte inferior del cargador.
- El equipo puede calentarse durante el funcionamiento. Si la temperatura se eleva tanto que no es posible tocar el equipo, desconéctelo de la toma de alimentación y deje de utilizarlo.

## DESCRIPCIÓN

El adaptador de corriente para vehículos se utiliza para cargar las baterías de ion litio de la radio. El cargador contiene circuitos que controlan la temperatura de la batería y ajustan la tensión de carga para proteger contra sobrecarga y sobrecalentamiento. Una carga frecuente no perjudica el ciclo de vida de la batería.

<b>Número de pieza</b>	<b>Descripción</b>
NNTN8020	Batería de ion litio, 1700 mAh
NNTN8023	Batería de ion litio, 2200 mAh
PMNN4801	Batería de ion litio, IMPRES 2 IP68 1900T
PMNN4802	Batería de ion litio, IMPRES 2 IP68 3400T
PMNN4582	Batería de ion litio, IMPRES 2 IP68 2900T

## **ESPECIFICACIONES DE FUNCIONAMIENTO**

Rango de voltaje de entrada: de 10,8 V CC a 33 VCC

## **INSTRUCCIONES DE USO**

El adaptador de alimentación del vehículo no debe utilizarse con ningún otro accesorio de radio, excepto con el micrófono con altavoz remoto.

### **Conexión del adaptador de corriente para vehículos:**

(Consulte la Figura 1 en la página 6).

1. Enchufe el conector para accesorios al extremo inferior de la radio.
2. Conecte el adaptador de corriente para vehículos a la toma del mechero del vehículo.

## Desconexión del adaptador de corriente para vehículos:

(Consulte la Figura 1 en la página 6).

1. Desenchufe el adaptador de corriente para vehículos de la toma del mechero del vehículo.
2. Pulse la parte superior del conector para accesorios y extráigalo de la radio.

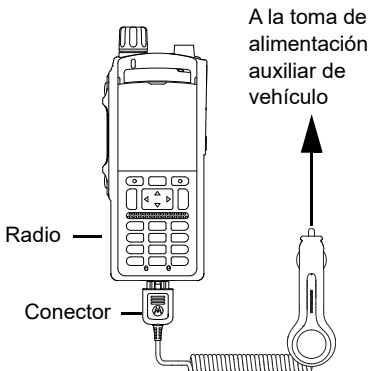


Figura 1: Conexión y desconexión del adaptador de corriente para vehículos

## Estado del indicador LED

<b>LED</b>	<b>Estado del indicador</b>
Desactivado	El adaptador de alimentación del vehículo no recibe alimentación de la toma de corriente.
Activado (azul)	El adaptador de alimentación del vehículo está recibiendo alimentación de la toma de corriente.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS y el logotipo de la M estilizada son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Motorola Trademark Holdings, LLC y se utilizan bajo licencia. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

© 2012 y 2021 Motorola Solutions, Inc. Todos los derechos reservados.

# Notas

Español

# **CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES CONSERVEZ PRÉCIEUSEMENT CES INSTRUCTIONS**

Ce document contient des consignes d'utilisation et de sécurité importantes. Veuillez les lire attentivement et les conserver pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Avant d'utiliser le chargeur de batterie, lisez toutes les instructions et mises en garde sur (1) le chargeur, (2) la batterie et (3) la radio utilisant la batterie.



# AVERTISSEMENTS



AVERTISSEMENT

1. Pour réduire les risques de blessure, chargez uniquement des batteries rechargeables agréées par Motorola Solutions. Les batteries non agréées risqueraient d'exploser et de provoquer des dommages matériels et/ou physiques.
2. L'utilisation d'accessoires non agréés par Motorola Solutions peut présenter un risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure.
3. Lorsque vous déconnectez le chargeur, tirez sur la prise et non sur le câble d'alimentation afin d'éviter de les endommager.
4. Pour réduire les risques d'incendie, de décharge électrique ou de blessure, n'utilisez pas le chargeur s'il est cassé ou endommagé.
5. Ne démontez pas le chargeur : il ne peut pas être réparé et les pièces de rechange ne sont pas disponibles. Le démontage du chargeur peut entraîner un risque d'électrocution ou d'incendie.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ LORS DU FONCTIONNEMENT

- Cet appareil n'est pas adapté à une utilisation en extérieur. Utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- Connectez uniquement l'équipement à une source correctement câblée, protégée par un fusible et dont la tension est correcte (telle qu'indiquée sur le produit).
- Vérifiez que le cordon est placé de façon à ce que personne ne puisse le piétiner ou qu'il ne risque de faire trébucher personne et à ce qu'il ne soit pas mouillé, endommagé ou détendu.
- La puissance de sortie du bloc d'alimentation ne doit pas dépasser les valeurs indiquées sur l'étiquette située sur la partie inférieure du chargeur.
- L'équipement peut chauffer pendant son fonctionnement. S'il devient très chaud au toucher, débranchez-le immédiatement de la prise et ne l'utilisez plus.

## DESCRIPTION

L'adaptateur d'alimentation pour véhicule permet de charger les batteries au Lithium-ion (Li-Ion) de la radio. Les circuits du chargeur surveillent la température de la batterie et règlent la tension de charge afin de protéger l'équipement des surcharges et des surchauffes. Une charge fréquente n'aura aucun impact négatif sur la durée de vie de la batterie.

Référence	Description
NNTN8020	Batterie Li-Ion 1700 mAh
NNTN8023	Batterie Li-Ion 2200 mAh
PMNN4801	Batterie Li-Ion IMPRES 2 IP68 1900T
PMNN4802	Batterie Li-Ion IMPRES 2 IP68 3400T
PMNN4582	Batterie Li-Ion IMPRES 2 IP68 2900T

## SPÉCIFICATIONS D'UTILISATION

Gamme de tensions d'entrée : 10,8 à 33 VCC

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

L'adaptateur d'alimentation pour véhicule ne doit être utilisé avec aucun autre accessoire radio que le micro haut-parleur déporté.

### **Branchement de l'adaptateur d'alimentation pour véhicule :**

(Reportez-vous à la Figure 1 à la page 6)

1. Branchez le connecteur de l'accessoire au bas de la radio.
2. Branchez l'adaptateur d'alimentation pour véhicule sur la prise allume-cigare du véhicule.

## Retrait de l'adaptateur d'alimentation pour véhicule :

(Reportez-vous à la Figure 1 à la page 6)

1. Débranchez l'adaptateur d'alimentation pour véhicule de la prise allume-cigare du véhicule.
2. Appuyez sur le dessus du connecteur de l'accessoire et retirez-le de la radio.

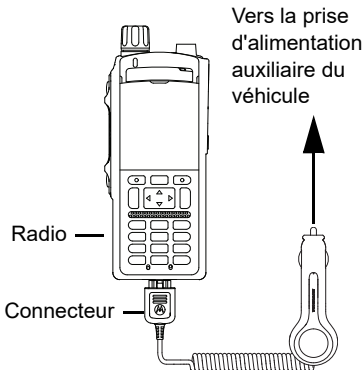


Figure 1 : Branchement et retrait de l'adaptateur d'alimentation pour véhicule

## État de l'indicateur LED

LED	État
Éteinte	L'adaptateur d'alimentation pour véhicule n'est pas alimenté.
Allumée (bleu)	L'adaptateur d'alimentation pour véhicule est alimenté.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS et le logo stylisé M sont des marques commerciales ou des marques déposées de Motorola Trademark Holdings, LLC et sont utilisées sous licence. Toutes les autres marques commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

© 2012 et 2021 Motorola Solutions, Inc. Tous droits réservés

# Notes

# **ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI**

Questo documento contiene importanti istruzioni sulla sicurezza e sul funzionamento. Leggere attentamente queste istruzioni e conservarle come riferimento futuro.

Prima di utilizzare il caricabatteria, leggere tutte le istruzioni e gli avvisi riportati su (1) caricabatteria, (2) batteria e (3) radio che utilizza la batteria.



## NOTE DI ATTENZIONE



ATTENZIONE

1. Per ridurre il rischio di lesioni personali, ricaricare unicamente batterie ricaricabili autorizzate Motorola Solutions. Batterie di altro tipo potrebbero esplodere causando lesioni personali e/o danni.
2. L'utilizzo di accessori non consigliati da Motorola Solutions può causare incendi, scosse elettriche o lesioni personali.
3. Per ridurre il rischio di danni alla spina elettrica e al cavo, evitare di tirare quest'ultimo per scollegare il caricabatteria.
4. Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni personali, non utilizzare il caricabatteria se è rotto o danneggiato.
5. Non disassemblare il caricabatteria, in quanto non può essere riparato e i pezzi di ricambio non sono disponibili. Il disassemblaggio del caricabatteria può causare scosse elettriche o incendi.

## **LINEE GUIDA PER UN UTILIZZO SICURO**

- Questa apparecchiatura non è adatta per l'utilizzo in esterni. Utilizzare unicamente in luoghi asciutti.
- Collegare l'apparecchiatura solo a un alimentatore dotato di fusibili e cavi appropriati del voltaggio corretto (vedere le informazioni riportate nel prodotto).
- Verificare che il cavo sia posizionato in modo da evitare che venga calpestato, danneggiato, esposto all'acqua oppure ad altre sollecitazioni e che non sia motivo di intralcio.
- La potenza di uscita dall'unità di alimentazione non deve superare le classificazioni riportate sull'etichetta del prodotto situata sul lato inferiore del caricabatteria.
- L'apparecchiatura potrebbe surriscaldarsi durante il funzionamento. Se diventa calda al tatto, scollegare dalla presa immediatamente e interrompere l'utilizzo.

## DESCRIZIONE

L'adattatore di alimentazione veicolare viene utilizzato per ricaricare le batterie agli ioni di litio (Li-Ion) della radio. Il caricabatteria contiene circuiti che monitorano la temperatura della batteria e regolano la tensione di carica per evitare sovraccarico e surriscaldamento. Una ricarica frequente non influisce negativamente sulla durata della batteria.

<b>Numero parte</b>	<b>Descrizione</b>
NNTN8020	Batteria agli ioni di litio, 1700 mAh
NNTN8023	Batteria agli ioni di litio, 2200 mAh
PMNN4801	Batteria agli ioni di litio, IMPRES 2 IP68 1900T
PMNN4802	Batteria agli ioni di litio, IMPRES 2 IP68 3400T
PMNN4582	Batteria agli ioni di litio, IMPRES 2 IP68 2900T

## **SPECIFICHE DI FUNZIONAMENTO**

Intervallo della tensione d'ingresso:  
Da 10,8 a 33 V CC

## **ISTRUZIONI PER L'USO**

L'adattatore di alimentazione veicolare non deve essere utilizzato con altri accessori radio, ad eccezione del microfono con altoparlante remoto.

### **Collegamento dell'adattatore di alimentazione veicolare:**

(fare riferimento alla Figura 1 a pagina 6)

1. Collegare il connettore per accessori all'estremità inferiore della radio.
2. Collegare l'adattatore di alimentazione veicolare alla presa dell'accendisigari del veicolo.

## Rimozione dell'adattatore di alimentazione veicolare:

(fare riferimento alla Figura 1 a pagina 6)

1. Scollegare l'adattatore di alimentazione veicolare dalla presa dell'accendisigari del veicolo.
2. Premere la parte superiore del connettore per accessori ed estrarlo dalla radio.



Figura 1: Collegamento e rimozione dell'adattatore di alimentazione veicolare

## Indicatore di stato LED

<b>LED</b>	<b>Indicatore di stato</b>
Spento	L'adattatore di alimentazione veicolare non riceve alimentazione dalla presa.
Acceso (blu)	L'adattatore di alimentazione veicolare riceve alimentazione dalla presa.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS e il logo della M stilizzata sono marchi o marchi registrati di Motorola Trademark Holdings, LLC, utilizzati su licenza. Tutti gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari.

© 2012 e 2021 Motorola Solutions, Inc. Tutti i diritti riservati

# Note

Italiano

# **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES BEWAAR DEZE INSTRUCTIES**

Dit document bevat belangrijke veiligheids- en gebruiksinstructies. Lees de instructies goed door en bewaar deze voor later gebruik.

Lees alle instructies en waarschuwingsmarkeringen op (1) de oplader, (2) de batterij en (3) de portofoon met de batterij voordat u de batterijoplader gebruikt.



## WAARSCHUWINGEN



WAARSCHUWING

1. Verminder de kans op letsel door alleen gebruik te maken van oplaadbare, door Motorola Solutions goedgekeurde batterijen. Andere batterijen kunnen exploderen, waardoor persoonlijk letsel of schade kan ontstaan.
2. Het gebruik van accessoires die niet worden aanbevolen door Motorola Solutions kan leiden tot brand, een elektrische schok of letsel.
3. Verminder de kans op schade aan de stekker en de stroomkabel door de lader aan de stekker en niet aan de kabel uit het stopcontact te trekken.
4. Verminder de kans op brand, een elektrische schok of letsel door de lader niet te gebruiken als deze op enigerlei wijze defect of beschadigd is.
5. Haal de lader niet uit elkaar; deze kan niet worden gerepareerd en er zijn geen vervangende onderdelen verkrijgbaar. Als u de lader uit elkaar haalt, bestaat de kans op een elektrische schok of brand.

## **RICHTLIJNEN VOOR VEILIGE BEDIENING**

- De apparatuur is niet geschikt voor gebruik buitenshuis. Gebruik deze alleen op droge locaties/in droge omstandigheden.
- Sluit de apparatuur alleen aan op een geschikte bekabelde spanningsbron met zekeringen en het juiste voltage (zoals vermeld op het product).
- Zorg ervoor dat de kabel zo ligt dat niemand erop kan stappen of erover kan struikelen en dat deze niet vochtig kan worden, beschadigd kan raken of strak kan komen te staan.
- Het uitgangsvermogen van de stroombron mag niet hoger zijn dan de classificaties op het productetiket aan de onderzijde van de oplader.
- De apparatuur wordt mogelijk warm als deze wordt gebruikt. Als de apparatuur te warm wordt, dient u deze uit het stopcontact te verwijderen en niet meer te gebruiken.

## BESCHRIJVING

De autolader wordt gebruikt om de lithium-ionbatterijen (Li-Ion) van de mobilfoon op te laden. De lader bevat een circuit dat de temperatuur van de batterij bewaakt en de laadspanning aanpast ter bescherming tegen overmatig opladen en oververhitting. Regelmatig opladen heeft geen nadelige invloed op de levensduur van de batterij.

Onderdeelnnummer	Beschrijving
NNTN8020	Lithium-ionbatterij 1700 mAh
NNTN8023	Lithium-ionbatterij 2200 mAh
PMNN4801	Lithium-ionbatterij IMPRES 2 IP68 1900T
PMNN4802	Lithium-ionbatterij IMPRES 2 IP68 3400T
PMNN4582	Lithium-ionbatterij IMPRES 2 IP68 2900T

## **BEDRIJFSSPECIFICATIES**

Ingangsspanningsbereik: 10,8 tot 33 VDC

## **BEDIENINGSINSTRUCTIES**

De autolader mag niet worden gebruikt in combinatie met andere mobilfoonaccessoires, behalve de microfoon van de externe luidspreker.

### **De autolader aansluiten:**

(zie Afbeelding 1 op pagina 6)

1. Steek de accessoireaansluiting in de onderkant van de mobilfoon.
2. Sluit de autolader aan op de sigarettenaansteker van het voertuig.

## De autolader verwijderen:

(zie Afbeelding 1 op pagina 6)

1. Koppel de autolader los van de sigarettenaansteker van het voertuig.
2. Druk op de bovenkant van de accessoireaansluiting en trek deze los van de mobilfoon.



Afbeelding 1: De autolader bevestigen en verwijderen

## Status van indicatie-LED

<b>LED</b>	<b>Indicatorstatus</b>
Uit	De autolader ontvangt geen stroom uit de stroomaansluiting.
Aan (blauw)	De autolader ontvangt stroom uit de stroomaansluiting.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS en het gestileerde M-logo zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Motorola Trademark Holdings, LLC en worden onder licentie gebruikt. Alle andere handelsmerken zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.

© 2012 en 2021 Motorola Solutions, Inc. Alle rechten voorbehouden

# Opmerkingen

# **INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES**

Este documento contém instruções de segurança e funcionamento importantes. Leia estas instruções com atenção e guarde-as para consultar no futuro.

Antes de utilizar o carregador da bateria, leia todas as instruções e todas as chamadas de atenção existentes (1) no carregador, (2) na bateria e (3) no rádio que utiliza a bateria.



## AVISOS



ETIQUETA

1. Para reduzir o risco de ferimentos, carregue apenas as baterias recarregáveis autorizadas pela Motorola Solutions. Qualquer outra bateria poderá explodir e causar ferimentos e/ou danos.
2. A utilização de acessórios não recomendados pela Motorola Solutions pode resultar em risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos.
3. Para reduzir o risco de danificar a ficha e o cabo de alimentação, puxe sempre pela ficha e nunca pelo cabo quando desligar o carregador.
4. Para reduzir os riscos de incêndio, choque elétrico e ferimentos, não utilize o carregador se este apresentar qualquer quebra ou danos.
5. Não desmonte o carregador - não pode ser reparado e não existem peças de substituição. A desmontagem do carregador pode resultar em risco de choque elétrico ou incêndio.

## DIRETRIZES DE SEGURANÇA OPERACIONAL

- Este equipamento não foi concebido para utilização no exterior. Utilize apenas em locais/condições sem água.
- Ligue o equipamento apenas em redes elétricas com cablagem adequada, sistema de corte adequado e tensão correta (conforme especificado no produto).
- Certifique-se de que o cabo não fica onde possa ser pisado, provocar tropeçamento ou ficar exposto a água, danos ou qualquer tipo de esforço.
- A potência de saída da unidade de alimentação não pode exceder os valores indicados na etiqueta de produto situada na parte inferior do carregador.
- O equipamento pode aquecer durante o funcionamento. Se ficar demasiado quente ao toque, desligue imediatamente da tomada e interrompa a utilização.

## DESCRIÇÃO

O Adaptador de Corrente para Veículos é utilizado para carregar as baterias de íões de lítio do rádio. O carregador contém circuitos que monitorizam a temperatura da bateria e ajustam a tensão de carga como proteção contra a sobrecarga e o sobreaquecimento. O carregamento frequente não afeta negativamente a vida útil da bateria.

<b>Referência</b>	<b>Descrição</b>
NNTN8020	Bateria de íões de lítio de 1700 mAh
NNTN8023	Bateria de íões de lítio de 2200 mAh
PMNN4801	Bateria de íões de lítio de IMPRES 2 IP68 1900T
PMNN4802	Bateria de íões de lítio de IMPRES 2 IP68 3400T
PMNN4582	Bateria de íões de lítio de IMPRES 2 IP68 2900T

## ESPECIFICAÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Gama de tensões de entrada: 10,8 a 33 V CC

## INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

O Adaptador de Corrente para Veículos não deve ser utilizado com outros acessórios de rádio, exceto o Microfone Altifalante Remoto.

### **Ligar o Adaptador de Corrente para Veículos:**

(Consulte Figura 1 na página 6)

1. Ligue o conector de acessórios à parte inferior do rádio.
2. Ligue o Adaptador de Corrente para Veículos à tomada de isqueiro do veículo.

## Remover o Adaptador de Corrente para Veículos:

(Consulte Figura 1 na página 6)

1. Desligue o Adaptador de Corrente para Veículos à tomada de isqueiro do veículo.
2. Prima a parte superior do conector de acessórios e separe-o do rádio.



Figura 1: Instalar e remover o Adaptador de Corrente para Veículos

## Estado do indicador LED

LED	Estado do indicador
Desligado	O Adaptador de Corrente para Veículos não está a receber alimentação da tomada.
Ligado (Azul)	O Adaptador de Corrente para Veículos está a receber alimentação da tomada.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS e o logótipo M estilizado são marcas comerciais ou marcas registadas da Motorola Trademark Holdings, LLC e são utilizados sob licença. Todas as outras marcas comerciais pertencem aos respetivos proprietários.

© 2012 e 2021 Motorola Solutions, Inc. Todos os direitos reservados

# Notas

# **ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО**

В настоящем документе содержатся важные инструкции по безопасной эксплуатации. Внимательно прочтите эти инструкции и сохраните для дальнейшего использования в справочных целях.

Прежде чем использовать зарядное устройство для аккумуляторов, ознакомьтесь со всеми инструкциями и выясните значение всех предупреждающих знаков на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторе и (3) радиостанции, работающей от аккумулятора.



# ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Для снижения риска травм используйте зарядное устройство для зарядки только сертифицированных аккумуляторов Motorola Solutions. Зарядка аккумуляторов других типов может привести к взрыву и, как следствие, травмам или материальному ущербу.
2. Использование аксессуаров, не рекомендованных компанией Motorola Solutions, может стать причиной возгорания, поражения электрическим током или травм.
3. Для снижения риска повреждения вилки и кабеля отключайте зарядное устройство от электрической сети, удерживая кабель за вилку. Не тяните за кабель.
4. Для снижения риска возгорания, поражения электрическим током или получения травм не используйте зарядное устройство, если в нем имеются какие-либо неполадки или повреждения.
5. Не разбирайте зарядное устройство: оно не подлежит ремонту, и запасные детали к нему не предусмотрены. Разборка зарядного устройства может привести к поражению электрическим током или возгоранию.

## УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Данное оборудование не предназначено для использования вне помещений. Используйте только в сухих условиях или в помещениях с невысокой влажностью.
- Подключайте данное оборудование только к оборудованному соответствующими предохранителями блоку питания с соответствующим напряжением (напряжение указано на корпусе).
- Расположите кабель питания таким образом, чтобы на него нельзя было наступить, об него нельзя было споткнуться, а также чтобы он не подвергался воздействию влаги, механическим нагрузкам и повреждениям.
- Выходная мощность блока питания не должна превышать значений, указанных на этикетке изделия, расположенной на нижней части зарядного устройства.
- Оборудование может нагреваться во время работы. Если оно становится горячим на ощупь, немедленно прекратите использование устройства и отключите его от сети.

## ОПИСАНИЕ

Автомобильный адаптер питания предназначен для зарядки литий-ионных аккумуляторов радиостанции. В зарядном устройстве есть специальная цепь, с помощью которой отслеживается температура аккумулятора и регулируется напряжение зарядки для защиты от перезарядки и перегрева. Частая зарядка не оказывает негативного влияния на срок эксплуатации аккумулятора.

Номер по каталогу	Описание
NNTN8020	Литий-ионный аккумулятор, 1700 мАч
NNTN8023	Литий-ионный аккумулятор, 2200 мАч
PMNN4801	Литий-ионный аккумулятор, IMPRES 2 IP68 1900Т
PMNN4802	Литий-ионный аккумулятор, IMPRES 2 IP68 3400Т
PMNN4582	Литий-ионный аккумулятор, IMPRES 2 IP68 2900Т

## **РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Диапазон входного напряжения:  
10,8–33 В пост. тока

## **ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Запрещается использовать автомобильный адаптер питания с другими радиостанциями, кроме выносного модуля тангенты.

### **Установка автомобильного адаптера питания:**

(См. Рис.1 на стр.6)

1. Подсоедините аксессуарный разъем к разъему на нижней панели радиостанции.
2. Подключите автомобильный адаптер питания в гнездо прикуривателя автомобиля.

## Снятие автомобильного адаптера питания:

(См. Рис.1 на стр.6)

1. Извлеките автомобильный адаптер питания из гнезда прикуривателя автомобиля.
2. Нажмите на верхнюю часть аксессуарного разъема и отсоедините его от радиостанции.



Рисунок 1: Установка и демонтаж автомобильного адаптера питания

## Состояние светодиодного индикатора

Индикация	Состояние индикации
Не горит	Адаптер питания автомобиля не получает питание от розетки.
Горит (синий)	Адаптер питания автомобиля получает питание от розетки.

Русский

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS и логотип в виде стилизованной буквы М являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Motorola Trademark Holdings, LLC и используются по лицензии. Все прочие товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев.

© 2012 и 2021 Motorola Solutions, Inc. Все права защищены

# Для заметок

Русский

## تعليمات السلامة المهمة احتفظ بهذه التعليمات

يحتوي هذا المستند على تعليمات مهمة حول السلامة والتشغيل. يُرجى قراءة هذه التعليمات بدقة والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

قبل استخدام شاحن البطارية، اقرأ كل التعليمات والعلامات التحذيرية على (1) الشاحن (2) والبطارية (3) والراديو الذي يستخدم البطارية.

### تحذيرات

1. لتقليل خطر التعرض للإصابة، اشحن البطاريات القابلة للشحن المعتمدة من Motorola Solutions فقط. قد تنفجر البطاريات الأخرى وتتسبب في حدوث إصابات للأفراد و/أو تلف الجهاز.



تحذير

2. قد يؤدي استخدام ملحقات لا توصي بها Motorola Solutions إلى خطر نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية أو إصابات.
3. لتقليل خطر إتلاف القابس والسلك الكهربائي، عند فصل الشاحن، اسحب من القابس بدلاً من السلك.



4. لتقليل خطر نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية أو التعرض لإصابة، لا تستخدم الشاحن إذا تعرّض للكسر أو التلف بأي طريقة.



5. لا تفك الشاحن، فهو غير قابل للإصلاح ولا تتوفر قطع غيار له. وقد يؤدي فك الشاحن إلى خطر حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق.

### إرشادات سلامة التشغيل

- هذا الجهاز غير ملائم للاستخدام في الخارج. لذلك، استخدمه في أماكن/ظروف جافة فقط.
- لا تقم بتوصيل الجهاز إلا بمصدر طاقة مزود بمنصهر وسلك مناسبين وبالجهد الكهربائي المناسب (كما هو محدد على المنتج).
- احرص على وضع السلك في مكان بحيث لا يخطو عليه أحد أو يتعرّض به ولا يتعرض فيه للماء أو التلف أو الضغط.
- يجب ألا تتعدى طاقة الإخراج التي توفرها وحدة الإمداد بالطاقة التصنيفات المشار إليها على ملصق المنتج المتوفر في أسفل الشاحن.
- قد يسخن الجهاز في أثناء التشغيل. إذا أصبح ساخناً بحيث لا يمكن لمسه، فافصله عن المقبس فوراً وتوقف عن استخدامه.

## الوصف

يُستخدم محوّل الطاقة الخاص بالسيارات لشحن بطاريات الليثيوم أيون (Li-Ion) الخاصة بالراديو. يتضمن الشاحن مجموعة من الدوائر التي تراقب درجة حرارة البطارية وتضبط جهد الشحن للحماية من زيادة الشحن وزيادة درجة الحرارة. لن يؤثر الشحن المتكرر سلبيًا في عمر البطارية.

رقم القطعة	الوصف
NNTN8020	بطارية ليثيوم أيون 1700 مللي أمبير لكل ساعة
NNTN8023	بطارية ليثيوم أيون 2200 مللي أمبير لكل ساعة
PMNN4801	بطارية ليثيوم أيون IMPRES 2 IP68 1900T
PMNN4802	بطارية ليثيوم أيون IMPRES 2 IP68 3400T
PMNN4582	بطارية ليثيوم أيون IMPRES 2 IP68 2900T

## مواصفات التشغيل

نطاق جهد الإدخال: من 10,8 إلى 33 فولت تيار مستمر

## تعليمات التشغيل

محول الطاقة الخاص بالسيارات غير مخصص للاستخدام مع أي ملحقات أخرى للراديو إلا وحدة الميكروفون والسماعة عن بُعد.

توصيل محول الطاقة الخاص بالسيارات:

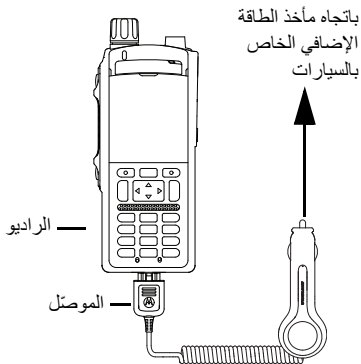
(راجع الشكل 1 في الصفحة 5)

1. قم بتوصيل موصل الملحق بالجزء السفلي للراديو.
2. أدخل محول الطاقة الخاص بالسيارات في مأخذ ولاعة السجائر المتوفر في السيارة.

## فصل محوّل الطاقة الخاص بالسيارات:

(راجع الشكل 1 في الصفحة 5)

1. افصل محوّل الطاقة الخاص بالسيارات من مأخذ ولاة السجائر المتوفر في السيارة.
2. اضغط على موصل الملحق من الأعلى واسحب الملحق بعيداً عن الراديو.



الشكل 1: توصيل محوّل الطاقة الخاص بالسيارات وفصله

## حالة مؤشر LED

حالة المؤشر	LED
لا يتلقى محوّل الطاقة الخاص بالسيارات أي طاقة من المقبس.	متوقف
يتلقى محوّل الطاقة الخاص بالسيارات طاقة من المقبس.	قيد التشغيل (أزرق)

إن MOTOROLA SOLUTIONS و MOTO و MOTOROLA وشعار M النمطي علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركة Motorola Trademark Holdings, LLC وتستخدم بموجب ترخيص. كل العلامات التجارية الأخرى مملوكة لمالكها المعنيين.

حقوق النشر © لعام 2012 و 2021 لشركة Motorola Solutions, Inc. جميع الحقوق محفوظة



**MOTOROLA SOLUTIONS**



68012004083-BB